

Quia fecit mihi magna

Quia fecit mihi magna, qui potens est,
et sanctum nomen eius.

Sanctus Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt caeli et
terra gloria tua. Hosanna in excelsis.

Et misericordia

Et misericordia, et misericordia eius a progenie
in progenies, timentibus eum.

Fecit potentiam

Fecit potentiam in brachio suo,
dispersit superbos mente cordissui.
Deposuit potentes de sede
et exaltavit humiles.

Esurientes

Esurientes implevit bonis
Et divites dimisit inanes.
Suscepit Israel puerum suum,
recordatus misericordiae suae.
Sicut locutus est ad patres nostros,
Abraham et semini eius in saecula.

Gloria Patri

Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto.
Sancta Maria, succurre miseris,
juva pusillanimes, refove flebiles,
ora pro populo, interveni pro clero,
intercede pro devoto femineo sexu:
sentiant omnes tuum juvamen
quicumque celebrant tuam commemorationem.
Sicut erat in principio et nunc et
Semper et in saecula saeculorum.
Amen

Quia fecit mihi magna

*Grandi cose ha fatto in me l'Onnipotente
e Santo è il suo nome.*

*Santo, Santo, Santo è il Signore, Dio dell'universo. I cieli e la
terra sono pieni della tua gloria. Osanna nell'alto dei cieli!*

Et misericordia

*Di generazione in generazione la sua misericordia
si stende su quelli che lo temono.*

Fecit potentiam

*Ha spiegato la potenza del suo braccio,
ha disperso i superbi nei pensieri del loro cuore;
ha rovesciato i potenti dai troni,
ha innalzato gli umili.*

Esurientes

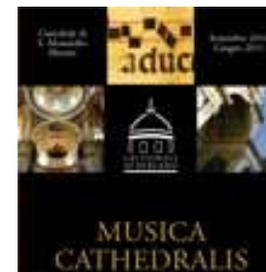
*Ha ricolmato di beni gli affamati,
ha rimandato i ricchi a mani vuote.
Ha soccorso Israele, suo servo,
ricordandosi della sua misericordia,
come aveva promesso ai nostri padri,
ad Abramo e alla sua discendenza, per sempre.*

Gloria Patri

*Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo.
Santa Maria, soccorri i bisognosi,
sostieni i deboli, consola gli afflitti,
prega per il popolo, interviene per il clero,
intercedi per le donne consacrate a Dio:
sentano il tuo aiuto,
tutti coloro che celebrano la tua memoria.
Come era nel principio, e ora e
sempre nei secoli dei secoli.
Amen.*

Duomo di Bergamo

Sabato 11 febbraio 2012 – ore 21.00



John Rutter MAGNIFICAT

per soli, coro e orchestra

Soprano: Alessandra Gavazzeni

Mezzosoprano: Elisabetta Viaro

Tenore: Sergio Rocchi

Baritono: Bruno Rota

All'organo: Gabriele Capitanio

Cappella Polifonica di Locate

Direttore: Domenico Gualandris

New Orchestra

Direttore: Alfredo Conti

Cappella Polifonica Locate

Fu fondata nel 1906 dal Maestro Pietro Dentella.

Negli anni si sono avvicendati i maestri Pietro Mascheroni, Mario Noris Aldo Nessi e Dal 1938 al 1974 il direttore è Giuseppe Gualandris coadiuvato per alcuni anni dal fratello Mario; nel 1974 gli subentra il figlio Domenico. Il gruppo è composto attualmente da più di cinquanta coristi. Svolge attività liturgica e concertistica; con il gruppo da camera ha partecipato ad alcuni concorsi nazionali, riscuotendo consensi dalla critica e lusinghieri piazzamenti. Ampio il repertorio: dalla polifonia rinascimentale (Missa brevis e numerosi mottetti di Palestrina) a Bach (Magnificat e i mottetti Jesu meine Freude e Lobet den Herrn), da Mozart (Missa brevis, Te Deum), a Brahms (Marien Lieder), senza tralasciare l'ampia produzione squisitamente liturgica pre e post conciliare. Dal 1979 l'organista è Umberto Gualandris recentemente affiancato da Gabriele Capitanio. Collabora con gruppi orchestrali per l'esecuzione di Oratori e Messe che richiedono un organico strumentale. Ha all'attivo alcune incisioni discografiche.

New Orchestra

È stata fondata dal Maestro Alfredo Conti nel 2005, presso l'Associazione Musicale di Spirano ma, dal mese di Ottobre 2010, grazie all'entusiasta ospitalità del Comune di Comun Nuovo, ha trasferito il proprio centro di ritrovo per le prove nel suo Teatro comunale, dando vita inoltre alla propria associazione "Sentieri Musicali". L'organico, inizialmente composto da un gruppo di 30 elementi, si è allargato in breve tempo, arrivando agli attuali 75 elementi stabili. Gruppo eterogeneo per quanto concerne l'età, è formato da musicisti diplomati, ma anche da studenti e da lavoratori; molti frequentano il conservatorio, altri studiano privatamente; con loro collaborano in alcune occasioni anche noti professori d'orchestra.

Il programma musicale affrontato dalla formazione orchestrale spazia dalla musica classica a quella di intrattenimento, ma una particolare attenzione è rivolta al repertorio tratto dalla musica da film. Tra i nomi dei compositori che più vengono eseguiti citiamo John Williams, Alan Silvestri, Hans Zimmer e Klaus Badelt.

Tra i tanti concerti tenuti in diversi Comuni della bergamasca, la New Orchestra ha anche avuto occasione di esibirsi presso il Palazzo dei Congressi Giovanni XXIII di Bergamo; il Teatro Donizetti di Bergamo e il Teatro Ponchielli di Cremona.

1 Magnificat

Magnificat anima mea Dominum, et exsultavit spiritus meus in Deo salutari meo.

Quia respexit humilitatem ancillae suae. Ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes

2 Of a Rose, a lovely Rose

Of a rose, a lovely rose, of a rose is all my song.

Hearken to me both old and young, how this rose began to spring; A fairer rose to mine liking, in all this world ne know I none.

Of a rose, a lovely rose, of a rose is all my song.

Five branches of that rose there been, the which be both fair and sheen;

The rose is called Mary, heaven's queen.

Out of her bosom a blossom sprang.

The first branch was of great honour:

that blest Marie should bear the fower.

There came an angel from heaven's tower, to break the devil's bond.

The second branch was great of might,

that sprang upon Christmas night;

The star shone over Bethlem bright, that man should see it both day and night.

Of a rose, a lovely rose, of a rose is all my song.

The third branch did spring and spread; three kinges then the branch gan led, unto our Lady in her child-bed; into Bethlem that branch sprang right.

The fourth branch it sprang to hell, the devil's power for to fell.

That no soul there-in should dwell, the branch so blessed-fully sprang.

The fifth branch it was so sweet, it sprang to heaven, both crop and root,

Therein to dwell and be our bote*: so blessedly it sprang.

Of a rose, a lovely rose, of a rose is all my song.

Pray we to her with great honour,

she that bare the blessed fower,

To be our help and our succour,

and to shield us from the fendes bond salvation.

1 Magnificat

L'anima mia magnifica il Signore e il mio spirito esulta in Dio, mio salvatore.

Perché ha guardato l'umiltà della sua serva. D'ora in poi tutte le generazioni mi chiameranno beata.

2 Of a Rose, a lovely Rose

Per una rosa, una bella rosa, per una rosa è il mio canto!

Ascoltatemi tutti, grandi e piccoli, vi racconterò di come questa rosa cominciò a fiorire; fui incantato dalla rosa più bella, bella come non ne avevo vista nessun'altra in questo mondo.

Per una rosa, una bella rosa, per una rosa è il mio canto!

Questa rosa aveva cinque rami,

pieni di grazia e di luce,

La rosa si chiama Maria, la regina dei Cieli.

Dal suo seno sbocciò un fiore.

Il primo ramo era un grande onore:

Maria doveva generare il fiore che l'avrebbe benedetta.

Venne quindi un angelo dalla fortezza del cielo, per spezzare le catene del male.

Il secondo ramo era una grande potenza,

che si innalzò nella notte di Natale;

la stella brillò così chiara su Betlemme che la sua luce si sarebbe vista sia di notte che di giorno.

Per una rosa, una bella rosa, per una rosa è il mio canto!

Il terzo ramo si generò diffondendosi; questo ramo fece da guida a tre re, fino alla nostra Signora e alla culla del suo Bambino; il ramo fiorì luminoso a Betlemme.

Il quarto ramo fiorì verso l'inferno, affinché il potere del diavolo crollasse.

Non c'è anima che potrebbe dimorare là, il ramo splende di luce santa.

Il quinto ramo era così dolce, fiorì nel Cielo, affondandovi le radici, per dimorarvi e divenire la nostra Salvezza:

il ramo splende di luce santa.

Per una rosa, una bella rosa, per una rosa è il mio canto!

Pregatela per noi con grande riverenza,

lei che svelò il fiore benedetto,

perché sia nostro aiuto e soccorso,

e perché ci protegga dagli inganni del maligno.